

Documentary uKukhumbula uNokutela / Mémorial pour Nokutela /
Remembering Nokutela - **Chérif Keita** (Carleton College)

Film Synopsis

All too often, the (hi)story of women is reduced to a footnote in the epic of brave men. In Africa, that footnote simply disappears when a woman has not been able to conceive or bear a child. *Remembering Nokutela* (*uKukhumbula uNokutela* in Zulu) is the 4-year long journey of Mali-born film director, Professor Chérif Keita of Carleton College, to rescue Nokutela Dube(1873-1917), a forgotten woman pioneer of the liberation movement in South Africa, from the Purgatory of history, almost a century after her death at the age of 44.

Woven into this deeply emotional and eerily serendipitous journey are the little-known connections between the director's hometown of Northfield (rural Minnesota) and the birth of an important pro-democracy and social justice movement, the African National Congress, in Inanda(KwaZulu-Natal, South Africa), in the early 20th century. English and Zulu with English subtitles, 54 minutes, directed by Chérif Keita and edited by Dominic Fucci, 2014. Suitable for all audiences.

Résumé du film

Trop souvent, l'histoire des femmes se résume à une note au bas de la page de l'épopée d'hommes braves. En Afrique, cette note disparaît tout simplement dans le cas d'une femme qui n'a pas eu de progéniture. *Mémorial pour Nokutela* (*uKukhumbula uNokutela* en zoulou) raconte le parcours de quatre ans du réalisateur du film et natif du Mali, le Professeur Chérif Keita de Carleton College, pour sortir Nokutela Dube(1873-1917), pionnière oubliée du mouvement de libération en Afrique du sud, du Purgatoire de l'histoire, presque cent ans après sa mort, à l'âge de 44 ans.

On découvre à travers ce récit profondément émouvant et émaillé de coïncidences étranges des liens peu connus entre Northfield (Minnesota), la ville d'adoption du réalisateur, et la naissance de l'African National Congress(ANC), mouvement important pour la Démocratie et la Justice sociale, à Inanda(KwaZulu-Natal, Afrique du sud), au début du 20ème siècle." Anglais et Zoulou avec sous-titres anglais, 54 minutes, réalisé par Chérif Keita et monté par Dominic Fucci. Pour tout public.